

Capítulo 9

INSTITUCIÓN EDUCATIVA OFICIAL APRENDE Y TRANSFORMA: PARTICIPACIÓN COMUNITARIA

DOI: 10.25100/peu.869.cap9

 *Ángela Patricia Echeverry Portela*¹⁶

Generalidades de la institución educativa

La IEO Aprende y Transforma se encuentra ubicada al nororiente de la ciudad de Santiago de Cali, en la comuna 7, en la cual se concentran principalmente barrios de estrato 3. Esta institución etnoeducativa afrocolombiana, creada en 1972, ofrece educación formal enfocada en el trabajo y el desarrollo humano en las modalidades industrial y comercial para niños, niñas, jóvenes, adultos y personas de la tercera edad en los niveles de Preescolar, Básica Primaria, Básica Secundaria y Media. A la par, brinda servicios de educación técnico-laboral y de aceleración del aprendizaje. Según el PEI de la institución, la educación tecnológica inicia desde el grado de Transición y se constituye en un eje transversal para el fortalecimiento de las áreas técnicas y académicas a medida en que se avanza en los grados. En educación Media, se brinda a los estudiantes tanto acompañamiento en la selección de la especialidad técnica que desean realizar (elaboración de muebles modulares y contemporáneos, electricidad, electrónica y asistencia administrativa) como el correspondiente seguimiento en esta formación.

La institución está conformada por cinco sedes y ofrece una jornada escolar variada. Dependiendo de la sede, se brindan clases en la mañana, tarde, noche y los sábados. Es importante considerar que en el momento de escribir este capítulo solo existía infraestructura de cuatro sedes, pues una de ellas, que atiende estudiantes de primaria, fue demolida en el 2018 y la construcción fue aplazada. Durante las visitas se observó que el lugar estaba cubierto por vegetación y no había indicios de que esa situación estuviese próxima a cambiar en 2019. Esto implicó que los estudiantes de este centro educativo en remodelación fueran reasignados para recibir clases durante la

¹⁶ Profesora cátedra, Universidad del Valle, Colombia. Correo: apecheve@gmail.com

tarde en la sede principal, lo cual generó incomodidad entre la comunidad educativa.

El plantel educativo atiende a una población de aproximadamente 2877 estudiantes, quienes son ubicados en cuarenta y siete aulas que reciben entre cuarenta o cincuenta estudiantes. Además, cuenta en su planta con un rector, cuatro coordinadores académicos y de disciplina y ochenta y seis docentes, según datos consignados en el PEI del 2015. En la Primaria, los docentes generales dan las clases de Inglés. Para la Secundaria solo hay tres docentes de inglés que se distribuyen entre todos los grados.

La Tabla 22 y las Figuras 18 y 19 presentan los resultados históricos del componente de inglés de la prueba Saber 11 entre el período de 2015 a 2019. Según los resultados, el nivel de los estudiantes en la institución ha oscilado entre el nivel A- y A1, con una media del desempeño de los estudiantes entre 47 y 51 en la escala del 1 al 100. En otras palabras, los estudiantes, al finalizar el grado 11° tienen un nivel de competencia comunicativa en inglés básico igual al que deberían tener al finalizar la primaria, según los parámetros establecidos por el MEN en el PNB. Durante este lapso, la brecha entre la meta establecida por la política educativa nacional (preintermedio B1) y el desempeño obtenido no ha disminuido; por el contrario, sigue siendo amplia y permanece constante, registrándose en promedio que el 86% de los estudiantes se concentra en los niveles inferiores de distribución (A- y A1).

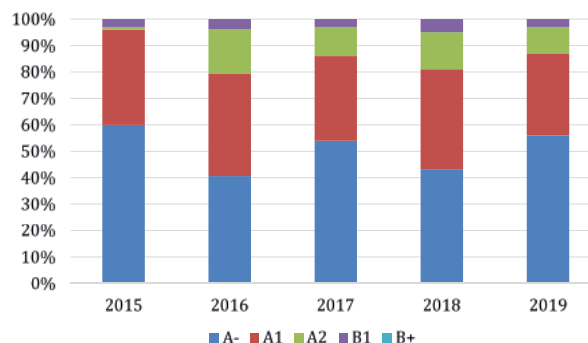


Figura 18. Distribución de los estudiantes de la IEO Aprende y Transforma en los niveles del MCER según los resultados de la sección de inglés de la prueba Saber 11 de 2015 a 2019

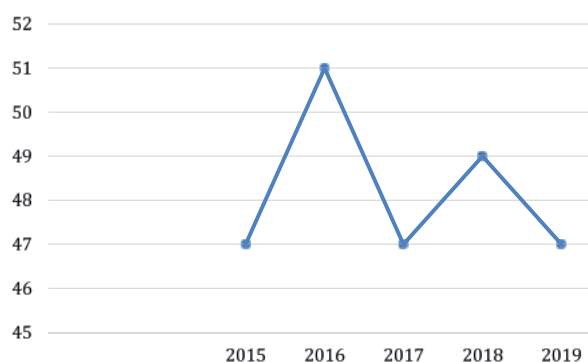


Figura 19. Evolución de la media de desempeño de los estudiantes de la IEO Aprende y Transforma en la sección de inglés de la prueba Saber 11 de 2015 a 2019

Respecto de la variabilidad de los resultados, al igual que con el nivel de competencia promedio, la baja desviación estándar indica que hay

Tabla 22. Resultados de la IEO Aprende y Transforma en la sección de inglés de la prueba Saber 11 de 2015 a 2019

Año	Nivel promedio	Media	Des. Estándar	A-	A1	A2	B1	B+
2015	A-	47	7	60%	36%	1%	3%	0%
2016	A1	51	9	41%	39%	17%	4%	0%
2017	A-	47	10	54%	32%	11%	3%	0%
2018	A1	49	9	43%	38%	14%	5%	1%
2019	A-	47	10	56%	31%	10%	3%	0%

una alta homogeneidad entre el puntaje promedio de los estudiantes. En 2015, el puntaje promedio alcanzado fue menor o igual a 47 puntos, lo cual equivale al nivel de competencia A-; luego se presentó un aumento en 2016 y 2018, de 4 y 2 puntos respectivamente. Si bien estos resultados clasifican el desempeño estudiantil en apenas el nivel A1 (cuyo rango es de 48 a 57 puntos), reflejan un trabajo por parte de la institución en busca del mejoramiento de los índices de desempeño en inglés. Finalmente, en 2019 se observó un decremento, al obtener el mismo puntaje (47 puntos) de los años 2015 y 2017. Por otra parte, el porcentaje más alto de los estudiantes que han alcanzado el nivel de competencia de usuario independiente de la lengua (B1) —cuyo rango es entre 79 y 100 puntos— no es superior al 5%. A la luz de estos datos, se evidencia que no hay una tendencia ascendente del dominio en la lengua objeto (puntaje promedio) entre las cohortes analizadas (ver otra vez la Figura 19), lo cual se podría interpretar como un síntoma de la importancia de reconocer las buenas prácticas, identificar las necesidades y trabajar en equipo para abordar de manera diferente el aprendizaje, no solo desde el salón de clase, sino también desde el PEI, el plan de área y los planes de aula. También se evidencia la necesidad de mejorar las condiciones institucionales que apoyan estos procesos, con lo cual se puede facilitar el logro de las metas esperadas y referidas en los documentos institucionales.

Planeación curricular

El PEI de la IEO Aprende y Transforma resalta la participación de todos los actores educativos, quienes a través de un proceso académico pueden tener acceso al conocimiento para crearlo y preservarlo para la posteridad. Asimismo, se plantea que esta participación por procesos y valores es «analítica, deliberativa, creativa y respetuosa del conocimiento, las diversas culturas, prácticas

y maneras de concebir, percibir y vivir la educación» (PEI, 2015, s.p.). En este sentido, la institución considera que los procesos ejecutados posibilitan la transversalidad mediante la integración del currículo y, al ser llevados a cabalidad, son el medio que «permite el desarrollo social y el liderazgo de prácticas colaborativas de participación activa y constante con la comunidad educativa» (PEI, 2015, s.p.). Estos enunciados del PEI no están relacionados con un modelo pedagógico manifiesto.

Implícitamente, el lenguaje se circunscribe de manera transversal en los planes de estudio del área de Preescolar, dentro de la dimensión comunicativa, las metas y las actividades de formación. Mientras que se mencionan lenguajes especializados en los planes de estudio de algunas de las áreas de especialidad como la Informática y el Diseño Gráfico. Se infiere así que la lengua se considera como un instrumento al servicio de la trasmisión de saberes, valores y normas que está directamente relacionado con la formación técnica. De igual modo, se deduce que el lenguaje se usa no solo para hacer alusión al entorno o a la realidad, sino que adquiere un poder transformador e innovador.

La lengua extranjera es un componente del área de Humanidades que también incorpora la castellana. El PEI establece que el componente de idioma extranjero tiene una intensidad horaria semanal de dos horas en todos los niveles y modalidades de formación que la institución brinda. Para los niveles de Básica Secundaria y Media, esto corresponde aproximadamente a 432 horas acumuladas, cálculo basado en las 36 semanas que el MEN considera para la optimización de las horas de inglés de los grados 6° a 11° (MEN, 2016g, p.32). Al respecto, el MEN recomienda una intensidad horaria mínima de entre 3 y 5 horas semanales, que equivalen a un total acumulado mínimo de 648 horas en bachillerato. Esto evidencia un déficit de al menos 216 horas de instrucción en inglés en la institución. A la par, se

advierte que no hay otras asignaturas que contribuyan al fortalecimiento del idioma en cuestión, a pesar de la referencia de la transversalidad en los procesos académicos antes mencionada.

Acerca de este aspecto, durante una de las jornadas de desarrollo curricular a la que asistieron noventa y cinco personas entre directivos docentes y profesores de diferentes áreas de estudio de esta institución, los participantes reflexionaron sobre las distintas estrategias que se podrían plantear para aumentar el número de horas de exposición a la lengua meta del estudiante desde una propuesta didáctica interdisciplinar en la que el inglés se integre a otras áreas de conocimiento, para así facilitar su aprendizaje y el logro de los objetivos (Lenoir, 2013), lo cual podría impactar positivamente en la formación de los estudiantes. Al término de este encuentro académico, fue grato y motivante evidenciar la actitud positiva, responsable y comprometida con la que los profesores llevaron a cabo el trabajo propuesto, y la importancia, la relevancia y el carácter transformador que le atribuyen al proceso de aprendizaje del inglés en la vida de sus estudiantes.

Por otra parte, se observó que la IEO carece de un plan de aula unificado para Primaria y Bachillerato que presente las bases conceptuales sobre las cuales se apoye la propuesta curricular que se está desarrollando y dirija el proceso de enseñanza aprendizaje en el aula de clase.

En el plan de área de primaria se aprecia que, para el logro de los objetivos, el desarrollo de la competencia lingüística es fundamental, ya que se valora el manejo o dominio del código lingüístico que se evidencia en el conocimiento de aspectos semánticos (conocimiento de vocabulario y reconocimiento de significados), aspectos fonológicos (reglas de pronunciación y deletreo), y aspectos morfosintácticos (estructura de la palabra y de la oración). Igualmente, se incluye el manejo discursivo o textual para combinar ideas y lograr cohesión y coherencia textual. Es importante aclarar que este documento institucional

se encuentra en la etapa de desarrollo y los avances son incipientes, debido, entre otros factores, a que los profesores que enseñan inglés no tienen asignado un tiempo para reunirse y llegar a acuerdos, instaurar metas o trazar una hoja de ruta conocida y compartida por todos los profesores involucrados en este proceso. Las propuestas y los planes de aula que se presentan o ejecutan corresponden a lo que cada uno de los profesores de inglés en Primaria realiza individualmente. Es relevante anotar que, para el desarrollo académico de la asignatura en Primaria, la IEO Aprende y Transforma no cuenta con licenciados en idiomas o lenguas modernas. Por el contrario, en Bachillerato los docentes son licenciados en el área. Sin embargo, durante el Acompañamiento se pudo observar que el número de profesores de la institución era limitado para cubrir la demanda.

El Plan de área de inglés dirigido a la educación Básica Secundaria y Media Técnica incluye varias secciones: «Introducción», «Objetivos generales», «Metodología» y «Objetivos específicos», cada uno dedicado a los grados que van de 6° a 11°; y por último, los planes de aula de cada grado. En el apartado de «Introducción» se hace mención tanto a la aceptación e identificación de la diversidad étnica y cultural como al respeto por la autoridad del maestro y a las reglas, conceptos fundamentales y normas de pronunciación de un idioma extranjero. Así mismo, se evidencia el uso de los términos «segunda lengua» o «idioma extranjero» en forma indistinta. Sobre el particular, en este documento institucional se determina que la segunda lengua es el vehículo para lograr el conocimiento científico y tecnológico, mientras que el idioma extranjero conlleva la búsqueda del desarrollo cultural, al mejoramiento de la calidad de vida y al fortalecimiento del sentido de pertenencia, conciencia de patria y defensa del territorio nacional, y a la comprensión de los intereses que otras naciones tienen sobre nuestros recursos. Esta distinción conceptual asumida

por la IEO Aprende y Transforma no se identifica o relaciona con planteamientos de la lingüística aplicada y podría reflejar una inexactitud en la conceptualización, ya que se incluyen aspectos que no corresponden con las definiciones establecidas de segunda lengua o lengua extranjera (Alonso *et al.*, 2017; Carter y Nunan, 2001). Del mismo modo, y teniendo en cuenta que para el contexto colombiano el MEN ha establecido que el inglés tiene carácter de lengua extranjera (MEN, 2006), la noción que la IEO Aprende y Transforma presenta al respecto parece evidenciar el interés en considerar el aprendizaje de lengua alóctona desde una dimensión social, e incluir aspectos de la identidad propia de los estudiantes, pues se propone usarla para comprender los propios valores culturales, creencias y comportamientos con el propósito de indagar sobre su entorno y otras culturas (Byram, 1997, como se citó en Álvarez Valencia, 2018).

En el análisis de los dos objetivos generales del plan de área se observa una propuesta apoyada en el desarrollo de la competencia lingüística: léxico, reglas gramaticales, sintaxis, adquisición de fluidez desde el estudio de la fonética y la habilidad para usar con exactitud estos y otros componentes de la lengua, integrando las cuatro habilidades comunicativas según lo indicado en los EBCI. Para los objetivos específicos de todos los grados se establece como meta el trabajo de historias o textos cortos que el estudiante debe leer, escuchar, narrar o parafrasear oralmente o por escrito. A pesar de hacer alusión al desarrollo de la competencia comunicativa, el énfasis en la precisión gramatical en la enseñanza de la lengua pone en evidencia la necesidad de alcanzar un equilibrio entre estos dos aspectos de la enseñanza del inglés.

La metodología que se plantea para la enseñanza del inglés es la establecida para el área de Humanidades de la IEO, la cual involucra el aprendizaje colaborativo, la pedagogía por proyectos, los aprendizajes significativos y el buen uso del

lenguaje. Para esto, se desarrollan tres actividades: exploración de conocimientos previos, la profundización o transformación de significados (pasar de los conocimientos previos a los conocimientos nuevos), y la verificación y evaluación de significados emergentes.

A pesar de que la pedagogía por proyectos es cimiento de la propuesta curricular (Rincón, 2022), esta no se materializa en los planes de aula. En uno de los documentos de Primaria se hace una única observación en la que se menciona que los proyectos transversales serán tenidos en cuenta para la planeación, y en algunos planes de aula de Bachillerato se incluyen esporádicamente dentro de las tareas como la redacción del «proyecto de vida» a corto, mediano y largo plazo, agregando material visual. Más allá de estos escasos apuntes, no se evidencia puntualmente cuándo ni cómo se llevan a cabo los proyectos, cuántas horas se invierten en el diseño y presentación de los mismos, ni su alcance en el aprendizaje de los estudiantes. Se percibe así que, en este aspecto, la articulación de la metodología con los aprendizajes propuestos en los diferentes planes de aula no es evidente. Pese a lo anterior, durante el acompañamiento en el salón, los profesores propusieron actividades propias del aprendizaje cooperativo y se tiene evidencia recolectada en las reuniones y encuentros académicos sostenidos durante el Acompañamiento sobre la ejecución de proyectos o trabajos como el Talent Show o el MasterChef que gozan de gran aceptación entre los profesores de todas áreas de estudio y los alumnos, ya que han contribuido a favorecer la participación activa de la comunidad educativa en el proceso de enseñanza aprendizaje del idioma en cuestión y a llevar a cabo actividades basadas en la solución de problemas, como lo sugiere el PNB.

Con referencia al plan de aula, en Primaria existe una estructura unificada de primer a cuarto grado, la cual contiene un estándar por periodo adaptado o tomado de los EBCI, e incluye las

competencias organizadas en subcategorías: laborales, ciudadanas, tecnológicas y bilingüe; o relacionadas con las habilidades comunicativas: escucha, lectura, escritura, monólogo y conversación. Adicionalmente, como se observa en la Tabla 23, se despliegan los objetivos de aprendizaje, el módulo problémico, los desempeños y los criterios de evaluación. El planteamiento de la situación problemática, así como del módulo problémico, se enfocan en los temas y saberes del inglés tales como los saludos, los números, los sentimientos e interrogantes sobre cómo fortalecer la adquisición del vocabulario por medio de actividades cotidianas y ayudas audiovisuales, entre otros. En algunos apartados, los objetivos de aprendizajes (mesocurrículo) y los desempeños enunciados parecen no establecer una relación directa. Por ejemplo, se plantea como objetivo la importancia de estudiar el inglés como «segunda lengua», pero se espera que el estudiante salude de manera formal o informal, o que comprenda instrucciones en el aula.

El plan de aula de quinto grado se presenta en un formato diferente, en el cual no se incluyen los estándares ni las competencias ciudadanas, o las competencias comunicativas de comprensión y producción. La situación problemática se concibe como una pregunta y los objetivos de aprendizaje corresponden al microcurrículo. Como se aprecia en la Tabla 24, se incorporan las estrategias de enseñanza o actividades didácticas, y los temas o saberes a desarrollar. A diferencia de los planes de aula desde el grado 1° al 4°, se incluyen dos aspectos: seguimiento y evaluación, y plan de mejoramiento.

En los planes de aula de grado 6° a 11° se incluyen los cuatro ejes temáticos del CSI: democracia y paz, salud, sostenibilidad y globalización, que guardan correspondencia con el estándar básico de competencia, los objetivos de aprendizaje (tomados literalmente de los DBA) y los desempeños y criterios de evaluación que se plantean. Se omite la situación problemática y el módulo problémico.

Tabla 23. Ejemplo de plan de aula de Inglés para el grado 1°, IEO Aprende y Transforma

Grado: 1°			
Estándares			
Me relaciono en la escuela frente a la escucha y producción oral en lengua extranjera			
Situación problemática			
¿Cómo respondo a expresiones en inglés con mis compañeros?			
Competencias:			
Laborales: se relaciona con otros a través de saludos, preguntas y respuestas sencillas.			
Ciudadanas: responde correctamente a preguntas sencillas.			
Tecnológicas: maneja adecuadamente las fichas o talleres en clase.			
Bilingüe: copio y transcribo palabras en inglés que comprendo y que uso con frecuencia en el salón de clase.			
Objetivos de aprendizaje (mesocurriculares)	Módulo problémico	Desempeños	Criterios de evaluación
Propiciar en los educandos la importancia de estudiar el inglés como segunda lengua.	<ul style="list-style-type: none"> • Responde a saludos y despedidas, y relaciona imágenes con palabras. • Responde a las órdenes dadas en el idioma extranjero. 	<ul style="list-style-type: none"> • Responde correctamente a preguntas sencillas. • Saluda de manera formal e informal según el caso. • Comprende instrucciones dadas en el salón. 	La evaluación es continua e integral: todas las clases se hace seguimiento al avance o dificultades del estudiante enfatizando en disposición, participación en clase, asistencia, puntualidad y seguimiento de instrucciones. Se tendrán en cuenta: talleres en clase, pruebas escritas, participación y compromiso, cumplimiento de acuerdos, autoevaluación y coevaluación.

Fuente: adaptada del plan de aula de grado 1° de la IEO Aprende y Transforma.

Tabla 24. Ejemplo de plan de aula de Inglés para el grado 5°, IEO Aprende y Transforma

Área: Humanidades		Asignatura: Inglés		IHS: 2	
Módulo problémico Conversaciones cortas y sencillas en inglés usando las estructuras predecibles.				Grado: 5°	
Objetivos de aprendizaje (microcurriculares) Saludar y despedirse adecuadamente en inglés. Comprender, pronunciar, escribir y leer el vocabulario de los temas estudiados.					
Tiempo (semanas)	Pregunta problémica	Indicadores de desempeño	Temas o saberes	Estrategias de enseñanza/ actividades didácticas	Seguimiento
	¿Cuándo debo usar las expresiones de cortesía?	Uso adecuadamente las expresiones de cortesía de acuerdo con el contexto.	<i>Polite expressions: please, excuse me..., thank you</i> (expresiones de cortesía).	Presentación de videos, pósteres y <i>flashcards</i> . Práctica de conversaciones orales y escritas.	
Evaluación y plan de mejoramiento					
Evaluación: se evalúan todas las actividades de clase en un proceso formativo, permanente y continuo, teniendo en cuenta especialmente la participación en clase, la entrega oportuna de trabajos, tareas y actividades, la realización de exámenes orales y escritos, y la participación en conversaciones y exposiciones en inglés; se prueba al estudiante desde los componentes cognitivo, personal y social.					

Fuente: adaptada del plan de aula de grado 5° de la IEO Aprende y Transforma.

Sobre la evaluación, en los planes de aula de grado 1° a 4° se propone la autoevaluación, la coevaluación y la heteroevaluación (MEN, 2016g), mientras que en el plan de aula de grado 5° se consigna que el estudiante es probado desde los componentes cognitivo, personal y social. Conjuntamente, las actividades de clase se desarrollan dentro de un proceso formativo, permanente y continuo, para lo cual se privilegia la participación en el aula, la entrega oportuna de trabajos, tareas y actividades, la realización de exámenes orales y escritos, y la participación en conversaciones y exposiciones en inglés. Por otra parte, y a pesar de asignarse un espacio para los criterios de evaluación en todos los planes de aula de Primaria, no se encuentran datos de los mismos, y en su lugar se expone una serie de técnicas de evaluación: talleres, exposiciones, tareas, investigaciones, lecturas, trabajos en grupo, tipos de evaluación (autoevaluación y heteroevaluación), y aspectos actitudinales tales como asistencia, motivación, forma de llevar los cuadernos, seguimiento al avance o dificultad que se presente y disposición.

En los planes de aula de inglés para Bachillerato se consignan criterios de evaluación para lograr la motivación y la promoción de las habilidades comunicativas en la expresión escrita y oral, en la comprensión de textos orales y escritos, en actitudes que hacen alusión a los valores como la responsabilidad, el cumplimiento, el respeto, la pulcritud, la participación, la constancia en sus deberes escolares, y en su relación con sus compañeros y docentes. Todos estos aspectos guardan relación directa con los ejes temáticos del CSI.

Prácticas pedagógicas

Los hallazgos que se precisan en este apartado son producto del trabajo realizado con una profesora de grado 5° y un profesor de grado 11°, licenciado en Lenguas Modernas. Para reunir información sobre las prácticas pedagógicas, se realizaron cuatro encuentros con el fin de analizar los documentos institucionales: PEI, plan de área y plan de aula, en diálogo con los documentos de

referencia planteados por el MEN; así como cuatro visitas de acompañamiento en el aula, dos por cada profesor, enfocadas en apoyar la práctica pedagógica. Previo a esta actividad, los docentes llevaron a cabo la autoobservación de una de sus lecciones, cuyo propósito era analizar y reflexionar sobre la metodología y las prácticas pedagógicas implementadas en sus clases de inglés.

En relación con los enfoques y los métodos adoptados por los profesores no hay una orientación definida. A partir de la información analizada, se infiere que el enfoque comunicativo es el adoptado para desarrollar la competencia comunicativa de los estudiantes en la LE. A pesar de ello, no se visualizan prácticas pedagógicas suficientemente comunicativas que promuevan el uso de la lengua en situaciones que reflejen la realidad. Las actividades propuestas son de carácter precomunicativo, es decir, prácticas estructurales que no trascienden a la ejecución de actividades propiamente comunicativas. De acuerdo con Littlewood (1981), las primeras están fundamentadas en la precisión, y enseñan estructuras, funciones y vocabulario; las segundas implican compartir e intercambiar información. Por otra parte, en el plan de área se infiere, desde la noción dada de lengua extranjera, la inclusión de la función intercultural, puesto que se propone que el aprendiz sea capaz de percibir la relación entre su propia cultura y otras, para así valorar el carácter enriquecedor de este tipo de experiencias. No obstante, en los objetivos establecidos y en la práctica pedagógica no se incluyen aspectos que promuevan el desarrollo de una actitud positiva y reflexiva hacia otras culturas sin dejar de valorar la propia.

De acuerdo con conversaciones sostenidas con los docentes, las observaciones que se llevaron a cabo en el aula fueron una valiosa y enriquecedora experiencia de aprendizaje para ellos y para sus estudiantes. Al respecto, se encontraron algunas similitudes entre las prácticas pedagógicas asumidas por los profesores de los grados 5° y 11°.

Durante estos encuentros, se observó una participación activa y colaboración constante de los estudiantes tanto en Primaria como en Bachillerato, quienes realizaron el trabajo propuesto con diligencia. Igualmente, fue evidente su interés por el aprendizaje de la lengua meta y su bajo nivel de filtro afectivo (Krashen, 2003), lo cual es una ventaja que incrementa la motivación, la actitud y la autoconfianza, y disminuye los niveles de ansiedad propios de este tipo de procesos educativos (Pizarro y Josephy, 2011). Las estrategias pedagógicas usadas (dictados, sopa de letras, juegos dirigidos, trabajo colaborativo, entre otros) fueron pertinentes y significativas, ya que por medio de ellas se les brindó a los estudiantes la posibilidad de interactuar y trabajar cooperativamente haciendo uso de variados recursos para el aprendizaje: guías de trabajo, televisor, computador, juegos, audios, videos disponibles en la red, entre otros. Durante el desarrollo de las clases se propusieron actividades de andamiaje que les permitieron a los alumnos cumplir con el logro establecido.

Como características sobresalientes de la metodología empleada por la profesora de inglés de grado 5°, de quien se mencionó antes que no es licenciada en lenguas, se destacan un uso menor de la lengua materna y mayor del inglés, la disminución de la traducción de las instrucciones y del vocabulario, y el esfuerzo consciente por proporcionar a los estudiantes el *input* requerido en la lengua extranjera. Durante las clases, la docente se apoyó en el uso de las TIC (computador, televisor, *video beam* y videos en YouTube) y una gran cantidad de material didáctico creado por ella misma. Al respecto, la profesora presentó videos sobre el tema de la secuencia didáctica elegida: *The Clothes*, para realizar ejercicios de comprensión auditiva que también sirvieron para trabajar la pronunciación. Del mismo modo, consideró estrategias de andamiaje como el uso de imágenes para activar conocimientos previos o presentar palabras o estructuras nuevas, a saber: *What color is it?*, *Is it big or small?*, *Do you like it?*, *What are you*

wearing today?, I'm wearing a blue scarf; y así hacer más comprensible e interesante el tema. En el desarrollo de las clases prevalecieron las actividades precomunicativas (Littlewood, 1981) tales como ejercicios de repetición, descripción de imágenes, hacer y responder preguntas, y juegos para practicar de forma entretenida el vocabulario y los aspectos de la lengua oral o escrita; uno de estos juegos se llamó Clothes Bingo. Al analizar estos hallazgos con la información de la autoobservación se pudo evidenciar, en efecto, el predominio de actividades tendientes al desarrollo de la competencia lingüística.

La experiencia en el grado 11° se caracterizó por el empleo de la lengua meta todo el tiempo. Se evidenció el uso de estrategias de andamiaje como apoyo para presentar un tema nuevo y para facilitar al estudiante asumir su proceso de aprendizaje de forma autónoma y así construir el conocimiento (Delmastro, 2008). De esta manera, mediante preguntas y respuestas guiadas por el profesor, los estudiantes explicaron las situaciones presentadas en un video desde su propia experiencia, haciendo uso del tema propuesto: *The Future*. La actividad se desarrolló dentro de un contexto significativo y relevante al aprendiz, de manera que la lengua extranjera pudo ser más comprensible e interesante. Sobresale también el uso de las TIC y la recurrencia de las actividades precomunicativas tales como reproducción de diálogos de libros, transformación de modelos, preguntas y respuestas, entre otros.

Aunque no se observó durante el acompañamiento en el aula, los profesores participantes y los colegas de otras disciplinas de la IEO comentaron que los estudiantes de grados 10° y 11° llevan a cabo proyectos como Talent Show, MasterChef, Fruit Day y Thanksgiving, en los cuales tienen la oportunidad tanto de poner en práctica lo aprendido en clase de inglés desde una perspectiva comunicativa, como de involucrarse en el diseño, desarrollo y evaluación del proyecto. Se debe tener en consideración que estas actividades

conllevan muchas horas de planeación, preparación y ejecución e involucran el uso de la lengua. Por otra parte, es destacable que durante las sesiones observadas los profesores asumen diferentes roles como mediadores y orientadores de situaciones y oportunidades para el aprendizaje, como fuentes de información o modelos y como proveedores de realimentación, sobre todo.

Finalmente, sobre la posible relación de las prácticas pedagógicas y los resultados obtenidos en la prueba Saber 11, la observación en el aula permitió identificar que las primeras se ven condicionadas por el número de estudiantes por clase (entre 45 y 50) y la intensidad horaria asignada (dos horas semanales), lo cual podría estar incidiendo en los procesos de aprendizaje y, por ende, en los resultados. Al respecto, Sánchez Solarte y Obando Guerrero (2008) afirman que para alcanzar la meta (B1) del PNB se deben considerar diferentes factores como las condiciones de aprendizaje y requisitos académicos necesarios para la adquisición de la lengua extranjera. Aspectos como el restringido número de horas de clase, los salones sobrepoblados, la necesidad prioritaria de revisar y organizar o reorganizar el currículo, el limitado número de materiales y de recursos audiovisuales, y las precarias condiciones en las cuales se enseña son aspectos que deben ser valorados y superados por los entes administrativos, ya que en el caso particular de la IEO Aprende y Transforma el compromiso de los profesores participantes en este proyecto es evidente.

Conclusiones y recomendaciones

A continuación, se resumen las conclusiones que se derivan de los hallazgos de este acompañamiento y de algunas recomendaciones de la comunidad educativa.

El entusiasmo de los profesores de inglés participantes en este trabajo, el buen clima que reina en sus clases, la amable relación establecida

con sus estudiantes, el reconocimiento de los esfuerzos y logros de los aprendices son factores que inciden en el interés y la motivación que estos demostraron en las clases. Estos elementos se deberían conservar y consolidar a lo largo del proceso para continuar propiciando un aprendizaje significativo en los estudiantes.

Los docentes participantes, igualmente, son responsables, creativos, comprometidos con su labor educativa y están dispuestos a involucrarse en procesos de mejoramiento de su práctica pedagógica, con el fin de alcanzar las metas que han establecido las entidades educativas para el área de inglés. Sin embargo, sus propósitos se ven restringidos por una serie de inconvenientes que se presentan y afectan a las instituciones oficiales: sobrepoblación en las aulas, malas condiciones o ausencia de algunos equipos audiovisuales en los salones, falta de tiempo para reuniones de área, PEI desactualizado, carencia de aulas, entre otros.

A pesar de que la intensidad horaria para el área de inglés estipulada por la IEO Aprende y Transforma es baja y no está permitiendo la consolidación de la competencia comunicativa de la lengua ni el alcance de la meta de desempeño B1, no se vislumbra un cambio a favor de un incremento del número de horas, según lo manifestado por los profesores, ya que esto demandaría otras variaciones. En primer lugar, exigiría nuevas contrataciones, lo cual resulta incierto si se tiene en cuenta que en la actualidad la institución presenta un déficit de profesores en esta área de estudio. Así mismo, se necesitaría más espacios o aulas y en este momento el sitio también presenta falencias en cuestión de infraestructura, debido a la demolición de una de las sedes cuya construcción está pendiente.

A propósito de la intensidad horaria, durante una de las jornadas curriculares, los directivos docentes, los maestros de inglés y los profesores de diferentes áreas de estudio de primaria y bachillerato convocados de las cinco sedes de la IEO Aprende y Transforma ratificaron su compromiso

de trabajar conjuntamente para definir estrategias en busca del fortalecimiento del aprendizaje de esta lengua. Por tal razón, sugirieron que la inclusión de esta área de conocimiento como parte de las diferentes asignaturas puede ser viable a través de la secuencia didáctica, teniendo en cuenta, por ejemplo, el currículo sugerido, la creación y el uso de material didáctico que incluya tarjetas (imagen y vocabulario), la utilización de plataformas virtuales y lecturas que promuevan el aprendizaje de la lengua extranjera, entre otras proposiciones dadas. Al plantearse la transversalización de Inglés con las demás áreas, la institución debería contemplar la posibilidad de llevar a cabo un programa de desarrollo profesional y mejoramiento continuo en el cual se proporcionen las herramientas básicas necesarias que permita la incorporación de la LE con criterio pedagógico y didáctico en los diferentes procesos educativos propios de cada campo o área de conocimiento.

Es necesario que las directivas de la institución generen y establezcan espacios para que los profesores que enseñan inglés tanto en la Primaria como en el Bachillerato se reúnan para compartir experiencias y plantear estrategias, cambios o planes de mejoramiento en la enseñanza del área en mención. Esto contribuiría a aplicar en la práctica docente nuevos contenidos, metodologías y técnicas de enseñanza, así como a concertar la planeación y la ejecución de proyectos institucionales en los que el inglés cobre protagonismo y que conlleve el mejoramiento de la competencia en lengua extranjera de los estudiantes.

Dado que la conceptualización establecida por la IEO Aprende y Transforma para la segunda lengua y la lengua extranjera resulta imprecisa, es recomendable que sea revisada, reconsiderada y relacionada o fundamentada desde los planteamientos de otros autores. Esto facilitaría la planificación e implementación de una enseñanza significativa y de calidad enfocada en las necesidades reales del aprendiz y en los lineamientos trazados por el MEN.

Con el fin de lograr procesos de enseñanza y de aprendizaje de calidad, tener un buen resultado en dichos procesos y obtener un avance significativo en el desempeño de los estudiantes en la prueba Saber 11, que actualmente ubica a este plantel educativo en la categoría de dominio bajo o muy bajo, es prioritario que la visión del área de Inglés se incluya en los tres documentos que integran el PEI y se consolide y articule desde los otros documentos que conforman el currículo de la institución, a saber el plan de área y los planes de aula. Concretamente, desde el plan de área se podría establecer la fundamentación disciplinar y didáctica, la contextualización institucional, los aprendizajes por periodo que se esperan alcanzar en armonía con los lineamientos de la política lingüística del MEN, los enfoques y las estrategias pedagógicas de enseñanza y aprendizaje de la lengua extranjera. Es necesario resaltar que este fortalecimiento curricular es un proceso dinámico y continuo que, además de demandar la articulación de todos los elementos antes mencionados, implica la participación activa de los diferentes actores de la comunidad educativa.

Considerando que el fortalecimiento de la enseñanza del inglés es uno de los aspectos que con frecuencia se encuentra en la agenda de la SEM de Cali, la institución podría considerar la disponibilidad de espacios y oportunidades para que los profesores (en especial de Primaria) que no son licenciados en lenguas extranjeras puedan participar y aprender tanto la lengua como la metodología para enseñarla. Esta participación en programas de cualificación puede brindar a los docentes habilidades necesarias para responder creativamente a los desafíos que surgen en el aula y desarrollar eficazmente el proceso educativo de lengua extranjera.

Dado que el aprendizaje de una lengua no termina al salir de clase, los profesores podrían tener en cuenta los intereses, las necesidades y las habilidades de los estudiantes con el fin de recomendarles los medios o recursos adecuados

para aumentar la exposición y las oportunidades de uso de la lengua inglesa de forma significativa. La lectura de textos variados, el acceso al lenguaje auténtico o semirrealista de programas de TV, series o películas, y el uso de las tecnologías de la comunicación como videos, audios, blogs, entre otros, son fuentes que logran incentivar el trabajo autónomo fuera del aula y, por ende, contribuir a la práctica constante que puede ayudar a los estudiantes a progresar con mayor rapidez en el aprendizaje y obtener así resultados satisfactorios (Doyle y Parrish, 2012; Stockwell, 2013).

El fortalecimiento de las habilidades de escucha, lectura, escritura y habla, así como la adquisición de vocabulario en lengua extranjera se puede facilitar mediante la implementación de proyectos de salón como Talent Show, MasterChef, Fruit Day y Thanksgiving, los cuales deberían ser incluidos en el plan de aula, detallando por ejemplo los objetivos, la metodología y la evaluación que se adoptaría. Estas actividades lúdicas y culturales, además de abrir el aula de clase a otros espacios educativos, permiten a los estudiantes crear entornos en los que se muestre que el inglés puede ser un elemento dinámico, práctico y útil en su vida cotidiana (Guastalegnanne, 2019).

Por último, esta experiencia es un testimonio de la importancia de tomar medidas institucionales a fin de revisar y reestructurar documentos como el PEI, el plan de área y los planes de aula para asegurar la calidad de los aprendizajes mediante el fortalecimiento de los procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés como LE. A pesar de las dificultades que se puedan enfrentar, trabajar en la presentación de un currículo de inglés en el cual se detallen los fundamentos legales y pedagógicos, el perfil de estudiante al terminar cada grado o nivel, el alcance y la secuencia del material, las actividades para los estudiantes y las técnicas o estrategias de instrucción y evaluación, es una de las contribuciones que se pueden aunar a los esfuerzos presentes y futuros por mejorar el nivel de dominio del inglés en la IEO Aprende y Transforma.